

## El Hablar con Padres Cuando Usted Tiene una Preocupación acerca de un Niño/a Bajo su Cuidado

Creado por  
California Map to Inclusive Child Care  
WestEd Center for Child & Family Studies  
Basado en el artículo "El Hablar con Padres Cuando se Presentan  
Preocupaciones"

Por Linda Brault y Janet Gonzalez-Mena

Traducido Septiembre 2009

*California Map to Inclusive Child Care is funded by the California Department of Education,  
Child Development Division, with a portion of the federal  
Child Care Development Fund Quality Improvement Allocation*

## Las Condiciones del Uso para esta Presentación

- Esta presentación de PowerPoint y las notas incluidas fueron desarrolladas por el Proyecto de California Map to Inclusive Child Care para el uso de capacitar y para los sitios dedicados a la educación
- El Departamento de Educación para el estado de California (CDE por sus siglas en Inglés), la División del Desarrollo Infantil repasó y aprobó este contenido
- La información respecto a las leyes y las regulaciones, tanto cómo los enlaces de las páginas de internet que estaban en acuerdo en el momento que fueron distribuidas
- No se permite la modificación del contenido
- Los usuarios pueden duplicar libremente estos materiales en su totalidad, cuándo se dé el crédito adecuado, **con solo propósitos educacionales**

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

2

## El Propósito de Esta Presentación

Se presenta un marco de referencia para los maestros de cuidado infantil/cuidadores de manera de ayudar (a toda persona que cuida niños durante el día o después de la escuela)

- cuando tienen preocupaciones de que un niño/una niña bajo su cuidado pueda tener un retraso de desarrollo, discapacidad, o algún problema de comportamiento significativo
- cuando se prepara para compartir las preocupaciones con los padres o miembros de la familia de un niño/una niña (toda persona encargada de criar al niño/a)
- en entender los modos diferentes en que los miembros de la familia recibirán y actuarán cuándo se les exprese las preocupaciones

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

3

## El Hablar con Padres Cuando se Presentan Preocupaciones



En su papel de maestro de cuidado infantil/cuidador, usted puede ser la primera persona en notar si un niño/ una niña aprende o se comunica de manera diferente

- ¿Cómo determinaría si la diferencia es algo del cuál usted debería preocuparse?
- ¿Cómo es que decide cuándo tener una junta formal para hablar con los padres o los miembros de la familia acerca de sus preocupaciones?

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

4

---

---

---

---

---

---

---

---

## Cuando Tener una Junta

- Al notar una diferencia en un niño/niña, usted debe pensar en esa diferencia en relación a
  - un desarrollo típico, esperado
  - variaciones individuales
  - algún obstáculo que le impida la capacidad del niño/de la niña en aprender y crecer
- Si sus observaciones detalladas y esfuerzos para trabajar eficazmente con un niño/a en particular
  - no se le han satisfecho las necesidades del niño/niña y/o
  - usted piensa que se necesita ayuda profesional/ayuda de los expertos

entonces, es tiempo de buscar ayuda y planear en hablar seriamente con los padres para hacerles saber de sus preocupaciones e ideas

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

5

---

---

---

---

---

---

---

---

## La Reacción Emocional del Cuidador

- En su papel de maestro de cuidado infantil/cuidador, usted frecuentemente se preocupará por el desarrollo o el comportamiento de un niño/una niña, y probablemente tendrá una reacción emocional
  - Puede ser que usted se sienta triste, nervioso, o preocupado de lo que le pueda esperar en el futuro a este niño/niña
  - Puede ser que usted piense que las necesidades de éste niño/ niña van más allá de sus capacidades de cuidar de él/ella
  - Puede ser que usted se sienta frustrado o enojado con los miembros de la familia que no han hecho nada por ayudar a este niño/niña

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

6

---

---

---

---

---

---

---

---

## Reconocer sus Sentimientos

- Puede ser de suma importancia explorar sus reacciones y sentimientos con respecto a sus preocupaciones por este niño/niña
  - Si existe la posibilidad de que hay retrasos o diferencias en comportamiento, ¿cómo le afectaría esto emocionalmente?
  - Retrasos o diferencias en conducta ¿cómo le afecta emocionalmente?
  - Hable con un colega de confianza u otra persona adecuada acerca de la situación
- Al entender lo que usted puede estar sintiendo, puede lograr que esos sentimientos no interfieran en su conversación con la familia
- Sus temores, frustraciones, o sentimientos pueden que no sean fieles a la situación específica de este niño/a

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

7

---

---

---

---

---

---

---

---

## Tenga Presente al Niño/Niña



- Al enfocarse en las preocupaciones, implicaciones posibles, y las reacciones de la familia, tenga al niño/la niña primero en su mente
- Todo niño/a tiene muchas cualidades positivas y puntos fuertes que permanecen intactos cuando se presentan preocupaciones
- Recuerde que este niño/a es la persona central del amor de su familia y de su cuidado
- Usted puede compartir sus preocupaciones al presentarlas como una oportunidad de apoyar al niño/a para que llegue a su potencial máximo

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

8

---

---

---

---

---

---

---

---

## El Prepararse para una Conversación Formal

- Cuando existen pláticas breves frecuentes, las familias no se sorprenderán cuando se les pida una conversación
- Observe atentamente/ cuidadosamente al niño/la niña
- Esté preparado para hablar de lo que usted ha observado con respeto a los **comportamientos específicos**
- Investigue las posibilidades de los recursos locales y tenga la información y números telefónicos listos para la familia



11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

9

---

---

---

---

---

---

---

---

## El Mejor Sitio para una Junta

- Pídale a un miembro de la familia o el padre o la madre en apartar un tiempo sin interrupciones
- Trate de hacer lo posible para que el miembro de la familia se sienta lo más cómodo y relajado
- Consiga un lugar privado
- Aparte suficiente tiempo
- Pida un interprete si es necesario



11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

10

---

---

---

---

---

---

---

---

## Llevar la Conversación

- **Empiece por preguntarle** a los miembros de la familia cómo es que ellos ven el desarrollo de su hijo/hija
  - Escuche cuidadosamente en lo que dicen para obtener un entendimiento de cómo la familia ve a su hijo/hija
- Comparta todas las cualidades positivas que usted ha notado
- Pregunte cómo se porta el niño/niña en casa
- Antes de compartir sus preocupaciones, pregúnteles si ellos tienen alguna preocupación que aun no han indicado

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

11

---

---

---

---

---

---

---

---

## El Compartir sus Preocupaciones

- Dígale a la familia que usted comparte con ellos sus preocupaciones para poder obtener ideas de cómo mejor satisfacer las necesidades de su hijo/hija, para así ayudar a su hijo/hija a tener éxito en su centro infantil
  - Reflexione en la perspectiva de la familia sobre su hijo/hija porque esto le ayudará a usted ser más sensible cuando comparta sus preocupaciones
- Comunique sus observaciones
  - claramente
  - sin críticas
  - con ejemplos concretos
- ¡No clasifique ni diagnostique! Esa no es su función.

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

12

---

---

---

---

---

---

---

---

### Tras Haber Compartido sus Preocupaciones

- Asegúrele a la familia que usted está allí para apoyar al niño/niña e incorporar nuevas ideas
- Dígalas que usted tiene información acerca de servicios
  - dentro de su programa
  - servicios locales de intervención temprana
  - servicios de educación temprana
  - otros recursos posibles



11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

13

---

---

---

---

---

---

---

---

### La Reacción de la familia

- Espere pacientemente hasta que los miembros de la familia hayan pensado y absorbido la información que ha compartido con ellos
- Deje que los miembros de la familia tomen la iniciativa en determinar los siguientes pasos
  - La familia pueda estar interesada en recibir recomendaciones y estará agradecida por su ayuda o
  - La familia pueda estar desconcertada y / o no estar listos en obtener acceso a esos recursos en ese momento
- Es importante estar listo en recibir cualquier reacción o respuesta del miembro de la familia

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

14

---

---

---

---

---

---

---

---

### El Apoyo a las Familias Quiénes Quieren Acceso a los Recursos

- Recomiende que vayan a un programa de intervención temprana, al distrito escolar local, o con un proveedor primario de salud (pediatra, doctor familiar, etcétera)
- Antes de reunirse con la familia, infórmese de qué agencia es la más adecuada y tenga los números telefónicos o la información de con quién comunicarse y téngalo disponible por escrito
- Dígle a la familia que **con su permiso**, usted puede proporcionarle la **información directamente a la agencia**

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

15

---

---

---

---

---

---

---

---

### El dar Apoyo a las Familias que no están Listas en Recibir Acceso a los Recursos

- Toda persona se mueve a su propio compás y acepta información de manera diferente
- Las familias variarán en el tiempo que les tomará en procesar e integrar la información
- A menos que haya un comportamiento u otro problema (por ejemplo, una urgencia médica) que le impida el cuidar del niño/niña sin ayuda, permítale a la familia proseguir a su propio paso

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

14

---

---

---

---

---

---

---

---

### Cuando la familia no está de Acuerdo con sus Preocupaciones o está Alterada

- La respuesta inicial a su pregunta de cómo la familia ve el desarrollo de su hijo/a, le dará una indicación de cómo ellos reaccionarán (diapositiva 11)
- Sus observaciones, pueden sorprender o alterar a la familia
- Utilice la habilidad para escuchar activamente (active listening)
- Respalde los sentimientos de los padres
- Sugíerale a la familia que hablen de esta observación o información con otros miembros de la familia u otro profesional cómo lo es un doctor



11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

17

---

---

---

---

---

---

---

---

### Después de la Conversación

- Sin importar lo que la familia decida, mantenga una comunicación continua con ellos
- Si un proveedor de salud médica, de intervención temprana, o un equipo de educación especial, evalúa al niño/niña, pídale que compartan sugerencias y recomendaciones
  - En caso de que el niño/niña no califique o no reciba servicios de una agencia externa, las sugerencias aun le pueden ser útiles.
  - Si un niño/niña recibe servicios externos, su comunicación ya habrá abierto el camino para juntarse y colaborar con la familia tanto como con los especialistas para satisfacer las necesidades del niño/niña en su programa.

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

18

---

---

---

---

---

---

---

---

### Reciba Apoyo Para Sí Mismo/a

- El compartir sus preocupaciones con un miembro de la familia requiere planificación, pensamiento cuidadoso, y ser abierto a recibir las reacciones de los padres
- Esta es una de las funciones más exigentes para un **maestro de cuidado infantil/cuidador/cuidadora**
- Asegúrese en solicitar apoyo de sus colegas y supervisores antes, durante, y después de la junta
- ¡Recuerde que su comunicación sensible con la familia puede apoyar al niño/niña para llegar a ser lo máximo que pueda ser!



11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

19

---

---

---

---

---

---

---

---

### Recursos Para la Familia

- Los sistemas de servicios médicos y de salud
  - Empiece con el proveedor primario de la salud del niño/a
  - La línea de California Childcare Health es buen recurso para información de salud [www.ucsfchildcarehealth.org/](http://www.ucsfchildcarehealth.org/)
- Los servicios locales de educación especial local o programas de intervención temprana
  - Los Centros de Recursos para la Familia (Family Resource Centers o FRC por sus siglas en Inglés) fundado por California Early Start puede ser un buen lugar por dónde empezar para la intervención temprana o para la educación especial en su comunidad yendo a [www.frcna.org](http://www.frcna.org)
  - El distrito escolar local tiene la capacidad de identificar los recursos para las referencias yendo a [www.cde.ca.gov/ds/si/ds/pubschols.asp](http://www.cde.ca.gov/ds/si/ds/pubschols.asp)
- El Cuidado Infantil
  - Busque la agencia local de Recursos & Referencias yendo a [www.rnnetwork.org](http://www.rnnetwork.org)

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

20

---

---

---

---

---

---

---

---

### Para Más Información

- Páginas del Internet (Web)
  - California Map to Inclusive Child Care: [www.CAinclusivechildcare.org](http://www.CAinclusivechildcare.org)
  - California Preschool Instructional Networks (CPIN) [www.cpin.us/](http://www.cpin.us/)
  - Program for Infant Toddler Care Partners for Quality (PITC PQ) Regional Support Network [www.pitc.org/pub/pitc\\_docs/stipend.html](http://www.pitc.org/pub/pitc_docs/stipend.html)
  - California School-Age Consortium (CALSAC) [www.calsac.org](http://www.calsac.org)

11/14/2007

California Map to Inclusive Child Care

21

---

---

---

---

---

---

---

---